



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës
Ministarstvo Životne Sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture
Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure

REPUBLIC OF KOSOVO / REPUBLIKA KOSOVA / REPUBLIC OF KOSOVO	
MINISTRIA E MJEDISIT, PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS MINISTARSTVO ŽIVOTNE SREDINE, PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE MINISTRY OF ENVIRONMENT, SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE	
Niviu Org. Org. Unit	No.1 Pres. Pres. No.
01-17	2865/23
No.1 Faqëve No.1 Pages	Datimi Date
-37-	08.05.23
PRISHTINË / A	
No.1	

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MMPHI) NR. 07 /2024 PËR PËRCAKTIMIN E PËRMBAJTJES SË TË
DHËNAVE DHE MËNYRËN E KRIJIMIT TË NJËSIVE KADASTRALE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MESPI) NO. 07 /2024 FOR SET OUT THE CONTENT OF THE DATA
AND THE MANER OF ESTABLISHING CADASTRAL UNITS

ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MŽSPPI) BR. 07 /2024 O FORMIRANJU KATASTARSKIH JEDINICA

<p>Ministri i Ministrisë së Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 21 paragrafi 7 të Ligjit Nr. 08/L-237 për Kadastër të Pronës së Paluajtshme (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 2/09 Janar 2024), nenit 11, paragrafi 1, nën paragrafi 1.5 të Ligjit Nr. 08/L-117 për Qeverinë e Republikës së Kosovës, (Gazeta Zyrtare, Nr.34/22 dt. 18.11.2022), si dhe nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare Nr.15, 12.09.2011),</p> <p>Nxjerrë:</p>	<p>Minister of Environment, Spatial Planning and Infrastructure</p> <p>Based on Article 21, Paragraph 7 of Law No. 08/L-237 on the Cadaster of Immovable Property (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 2/09 January 2024), Article 11, Paragraph 1, Sub-paragraph 1.5 of Law No. 08/L-117 on the Government of the Republic of Kosovo (Official Gazette, No.34/22 dated 18.11.2022), and Article 38, Paragraph 6 of Regulation No. 09/2011 of Rules and Procedures of the Government (Official Gazette No.15, 12.09.2011),</p> <p>Issues:</p>	<p>Ministar životne sredine, prostornog planiranja i infrastrukture,</p> <p>Na osnovu člana 21. stav 7 Zakona br. 08/L-237/23 o katastru nepokretnosti (Službeni list Republike Kosovo br. 2/9. januar 2024), člana 11. stav 1 tačka 1.5 Zakona br. 08/L-117 o Vladi Republike Kosovo (Službeni list br. 34/22 od 18.11.2022), kao i člana 38. stav 6 Poslovnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni list br. 15, 12.09.2011),</p> <p>Donosi:</p>
<p>UDHËZIM ADMINISTRATIV MMPHI NR. 07/2024 PËR PËRCAKTIMIN E PËRMBAJTJES SË TË DHËNAVE DHE MËNYRËN E KRIJIMIT TË NJËSIVE KADASTRALE</p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ ka për qëllim të rregulloj përmbajtjen e të dhënave dhe mënyrën e krijimit të njësive kadastrale, procedurat për ndarjen, bashkimin dhe regjistrimin e parcelës, ndërtesës, pjesës së</p>	<p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MESPI) NO. 07/2024 FOR SET OUT THE CONTENT OF THE DATA AND THE MANNER OF ESTABLISHING CADASTRAL UNITS</p> <p>Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this Administrative Instruction is to outline the specifications for data content and the procedures for establishing cadastral units, including the protocols for parcel division, amalgamation, and registra-</p>	<p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVA MŽSPPI BR.07/2024 O UTVRĐIVANJU SADRŽAJA PODATAKA I NAČINA STVARANJA KATASTARSKIH JEDINICA</p> <p>Član 1 Svrha</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo ima za cilj uređivanje sadržaja podataka i način formiranja katastarskih jedinica, procedure za deobu, spajanje i upis parcela, zgrada, dela zgrada i vodova.</p>

<p>ndërtesës dhe përçojave.</p> <p>Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ zbatohen nga Agjencia Kadastrale e Kosovës, Zyrat Kadastrale Komunale, gjeodetët e licencuar, kompanitë gjeodete dhe personat zyrtarë të certifikuar.</p> <p>Neni 3 Përkuftizimet</p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këtë kuptim:</p> <p>1.1. Raporti gjeodezik- raport profesional ku paraqiten të dhënat për krijim apo ndryshim të të dhënave në Regjistrinë e të Drejtave mbi Pronën e Paluajtshme-RDPP;.</p> <p>1.2. Ligj - Ligji Nr.08/L-237 për Kadastër të Pronës së Paluajtshme.</p> <p>2. Shprehjet tjera të përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë kuptimin e njëjtë me shprehjet e përdorura në Ligjin Nr.08/L-237 për Kadastër të Pronës së</p>	<p>tion of parcels, buildings, building parts, and conduits.</p> <p>Article 2 Scope</p> <p>The provisions outlined in this Administrative Instruction shall be applicable to the Kosovo Cadastral Agency, Municipal Cadastral Offices, licensed surveyors, surveying companies and official certified persons.</p> <p>Article 3 Definitions</p> <p>1. For the purpose of this Administrative Instruction, the following terms shall hold the specified meanings:</p> <p>1.1. Surveying Report: A professional document presenting data essential for the creation or modification of data within Immovable Property Rights Register (RDPP).</p> <p>1.2. Law - Law No. 08/L-237 on Real Estate Cadaster;</p> <p>2. Other terms used in this Administrative Instruction hold the same meaning as defined in Law No. 08/237për on Cadaster of Immovable Property.</p>	<p>Član 2 Delokrug</p> <p>Odrebe ovog Administrativnog Uputstva sprovode Kosovska katastarska agencija, opštinske katastarske kancelarije, licencirani geometri, geodetska preduzeća i sertifikovana službena lica.</p> <p>Član 3 Definicije</p> <p>1. Izrazi korišćeni u ovom Administrativnom uputstvu imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1. Geodetski izveštaj- stručni izveštaj u kom su prikazani podaci za formiranje ili promenu podataka u Registru prava na nepokretnosti - RPN.</p> <p>1.2. Zakon - Zakon br. 08/L-237 o katastru nepokretnosti.</p> <p>2. Ostali izrazi korišćeni u ovom Administrativnom uputstvu imaju isto značenje kao u definicijama datim u Zakonu br. 08/L-237 o katastru nepokretnosti.</p>
--	--	--

<p>Paluajtshme.</p> <p>3. Në kuptim të këtij Udhëzimi Administrativ emrat në gjininë mashkullore nënkuptojnë edhe emrat në gjininë femërore dhe anasjelltas, pa diskriminim.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Njësitë kadastrale</p> <p>1. Kadastrri përmban të dhëna për regjistrin e njësite kadastrale, për të drejtat sendore mbi ato njësi dhe për hartën kadastrale.</p> <p>2. Njësitë themelore të kadastrit janë:</p> <p>2.1. parcela;</p> <p>2.2. ndërtesa;</p> <p>2.3. pjesa e ndërtesës dhe</p> <p>2.4. përçoja.</p> <p>1. Parcela përmban këto të dhëna:</p> <p>1.1. numrin unik dhe emrin e zonës</p>	<p>3. In the context of this Administrative Instruction, masculine pronouns encompass feminine forms and vice versa, without discrimination.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Cadastral Units</p> <p>1. The cadaster encompasses information regarding the registry of cadastral units, the real rights associated with those units, and the cadastral map.</p> <p>2. Basic units of cadaster are:</p> <p>2.1. parcel;</p> <p>2.2. building;</p> <p>2.3. building parts and</p> <p>2.4. conduits.</p> <p>1. A parcel comprises the following details:</p> <p>1.1 The unique number and designation</p>	<p>3. U smislu ovog Administrativnog Uputstva, imenice u muškom rodu podrazumevaju i imenice u ženskom rodu i obrnuto, bez diskriminacije.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Katastarske jedinice</p> <p>1. Katastar sadrži podatke o registru katastarskih jedinica, o stvarnim pravima nad tim jedinicama i katastarskoj karti.</p> <p>2. Osnovne jedinice katastra su:</p> <p>2.1. parcela;</p> <p>2.2. zgrada;</p> <p>2.3. deo zgrade i</p> <p>2.4. vodovi.</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Parcela</p> <p>1. Parcela sadrži sledeće podatke:</p> <p>1.1. jedinstveni broj i naziv katastarske</p>
--	---	--

kadastrale;	of the cadastral zone;	zone;
1.2. numrin e parcelës;	1.2 parcel number;	1.2. broj parcele;
1.3. kufirin e parcelës;	1.3 parcel boundaries;	1.3. granicu parcele;
1.4. komunën;	1.4 municipality;	1.4. opštinu;
1.5. tipin e pronës;	1.5 type of property;	1.5. tip svojine;
1.6. llojin e pronës;	1.6 type of property;	1.6. vrstu svojine;
1.7. kulturën/shfrytëzimi;	1.7 culture/land use;	1.7. kulturu/korišćenje;
1.8. sipërfaqen;	1.8 area;	1.8. površinu;
1.9. të drejtat mbi parcela;	1.9. rights associated with parcels;	1.9. prava nad parcelom;
1.10. të dhënat për pronarin, dhe/apo shfrytëzuesin e regjistruar; dhe	1.10 information regarding the owner, and/or registered user; and	1.10. podatke o vlasniku i/ili registrovanom korisniku; i
1.11. vendin e quajtur.	1.11 assigned name or designation.	1.11. naziv mesta.
Neni 6 Ndërtesa	Article 6 Building	Član 6. Zgrada
1. Ndërtesa përmban këto të dhëna:	1. Building shall encompass the following information:	1. Zgrada sadrži sledeće podatke:
1.1. komunën;	1.1. municipality:	1.1. opštinu;
1.2. numrin unik dhe emrin e zonës	1.2 The unique number and designation	1.2. jedinstveni broj i naziv katastarske

kadastrale;	of the cadastral zone;	zone;
1.3. numrin e parcelës;	1.3 Parcel number;	1.3. broj parcele;
1.4. numrin e ndërtesës;	1.4 Building number;	1.4. broj zgrade;
1.5. kufirin e ndërtesës;	1.5 Building boundaries;	1.5. granicu zgrade;
1.6. etazhitetin e ndërtesës;	1.6 Number of floors in the building;	1.6. spratnost zgrade;
1.7. adresën e ndërtesës;	1.7 Building address;	1.7. adresu zgrade;
1.8. sipërfaqen;	1.8 Area;	1.8. površinu;
1.9. të dhënat për pronarin dhe/apo shfrytëzuesin e regjistruar; dhe	1.9 Information regarding the owner, and/or registered user; and	1.9. podatke o vlasniku i/ili registrovanom korisniku; i
1.10. shfrytëzimin.	1.10 Land use;	1.10. korišćenje.
<p style="text-align: center;">Neni 7 Pjesa e ndërtesës</p>	<p style="text-align: center;">Article 7 Building part</p>	<p style="text-align: center;">Član 7 Deo zgrade</p>
1. Pjesa e ndërtesës përmban këto të dhëna:	1. The building part contains the following data:	1. Deo zgrade sadrži sledeće podatke:
1.1. komunën;	1.1. municipality;	1.1. opštinu;
1.2. numri unik dhe emrin e zonës kadastrale;	1.2. the unique number and name of the cadastral zone;	1.2. jedinstveni broj i naziv katastarske zone;
1.3. numrin e parcelës;	1.3 parcel number;	1.3. broj parcele;

1.4. numrin e ndërtesës;	1.4 building number;	1.4. broj zgrade;
1.5. numrin e pjesës së ndërtesës;	1.5 building part number;	1.5. broj dela zgrade;
1.6. kufirin e pjesës së ndërtesës;	1.6 building part boundaries;	1.6. granicu dela zgrade;
1.7. sipërfaqen;	1.7 area;	1.7. površinu;
1.8. të dhënat për pronarin dhe/apo shfrytëzuesin e regjistruar;	1.8 information regarding the owner, and/or registered user;	1.8. podatke o vlasniku i/ili registrovanom korisniku; i
1.9. shfrytëzimin dhe	1.9 land use and	1.9. korišćenje i
1.10. destinimi (për tu vendosur).	1.10 destination (to be decided)	1.10. namenu (treba odlučiti).
Neni 8 Përçojat	Article 8 Conduits	Član 8 Vodovi
1. Përçojat si njësi kadastrale ndahen si në vijim:	1. Conduits, as cadastral units, are categorized as follows:	1. Vodovi katastarske jedinice su podeljeni na sledeći način:
1.1. linjat telefonike të sistemeve të telekomunikacionit dhe linjat publike për sinjalizim, kontrollim, komunikim të të dhënave apo qëllime të ngjashme;	1.1. Telephone lines of telecommunication systems and public lines for signaling, control, data communication, or similar purposes;	1.1. telefonske linije telekomunikacionih sistema i javne linije za signalizaciju, kontrolu, komunikaciju podataka ili slične svrhe;
1.2. linjat e tensionit të lartë dhe të ulët të energjisë elektrike;	1.2. High and low voltage power lines;	1.2. dalekovodi visokog i niskog napona;
1.3. gypat e ujësjellësit, ujitjes, ujërave të zeza dhe ujërave atmosferike;	1.3. Water supply, irrigation, wastewater, and stormwater pipes;	1.3. cevovodi za vodovod, navodnjavanje, otpadne vode i atmosfereke vode;

<p>1.4. linjat nëpërmjet të cilave kalon ngrohja, nafta, gazi apo ndonjë material apo prodhim tjetër prej pikës prodhuese, depos apo pikës së grumbullimit.</p> <p>2. Përçoja përfshin pajisjet e nevojshme për qëllimin e tyre, siç janë transformatorët, stacionet pompuese dhe pjesët tjera.</p> <p>3. Përçoja përmban të dhëna mbi:</p> <p>3.1. llojin e përçojës;</p> <p>3.2. karakteristikat themelore teknike;</p> <p>3.3. pozitën, skicën e vendit dhe listën e parcelave të caktuara ku kalon përçoja;</p> <p>3.4. emri dhe adresën e pronarit.</p> <p>4. Nëse përçoja është vendosur në më shumë se një zonë kadastrale, do të ekzistojë lidhja në të gjitha regjistrimet në fjalë.</p> <p>5. Atributet e përçojave AKK-ja do të definojë me udhëzues.</p> <p>Krijimi dhe regjistrimi i parcelave</p>	<p>1.4. Lines facilitating the passage of heating, oil, gas, or any other material or product from production points, warehouses, or collection points.</p> <p>2. Conduits encompass the necessary equipment for their function, such as transformers, pumping stations, and other components.</p> <p>3. Conduits include data pertaining to:</p> <p>3.1. Type of conduit;</p> <p>3.2. Fundamental technical specifications;</p> <p>3.3. Position, site outline, and a list of specific parcels traversed by the conduit;</p> <p>3.4. owner's name and address.</p> <p>4. In instances where the conduit spans multiple cadastral areas, the association will be established across all pertinent records.</p> <p>5. The KCA will delineate the attributes of the conduit through provided guidelines.</p> <p>Article 9 Creation and registration of parcels</p>	<p>1.4. cevovodi kroz koje prolazi grejanje, nafta, gas ili bilo koji drugi materijal ili proizvod od mesta proizvodnje, skladišta ili sabirne tačke.</p> <p>2. Vodovi obuhvataju opremu neophodnu za njihovu namenu, kao što su transformatori, pumpne stanice i drugi delovi.</p> <p>3. Vodovi sadrže podatke o:</p> <p>3.1. vrsti voda;</p> <p>3.2. osnovnim tehničkim karakteristikama;</p> <p>3.3. položaju, skicu mesta i spisak određenih parcela kroz koje prolazi vod;</p> <p>3.4. naziv i adresu vlasnika.</p> <p>4. Ako se vod nalazi u više od jedne katastarske zone, postojaće veza u svim navedenim registrima.</p> <p>5. KKA će definisati attribute vodova smernicama.</p> <p>Član 9 Formiranje i upis parcela</p>
--	--	---

<p>1. Krijimi i parcelave të reja kryhet përmes regjistrimit fillestar, ndarjes ose bashkimit.</p> <p>2. Ndarja apo bashkimi i parcelave mund të regjistrohet vetëm:</p> <p>2.1. nëse parcelat janë të lira nga hipotekat dhe ngarkesat tjera apo nëse kreditori ose poseduesi i të drejtave pronësore ka dhënë pëlqimin;</p> <p>2.2. nëse ekzistojnë hipoteka apo barrë tjera të regjistruara me kreditor të ndryshëm në parcelat të cilat bashkohen, atëherë e drejta e hipotekës apo barrëve tjera realizohet në njësinë kadastrale të re nga kreditorët në përpjesëtim me hipotekimin apo barrën fillestare të regjistruar.</p> <p>3. Në zonat urbane krijimi i parcelës bëhet pavarësisht planit urbanistik për qëllime të ndarjes së pronësisë apo krijimit të bashkëpronësisë.</p> <p>3.1. kur ndarja ose bashkimi i parcelave nga paragrafi 3 bëhet për qëllim të ndërtimit, para se të merret leja e ndërtimit pronari, investitori ose personi tjetër i autorizuar është i obliguar që</p>	<p>1. New parcels are established through initial registration, division, or amalgamation.</p> <p>2. Parcel division or amalgamation can only be registered under the following conditions:</p> <p>2.1. Parcels are free from mortgages and other encumbrances, or consent has been obtained from the creditor or property rights owner;</p> <p>2.2. If parcels being merged have mortgages or other encumbrances held by different creditors, the rights of such mortgages or encumbrances are transferred to the new cadastral unit in proportion to the originally registered mortgage or encumbrance.</p> <p>3. In urban areas, parcels are created irrespective of urban planning for the purpose of dividing ownership or establishing co-ownership.</p> <p>3.1. when separation or union parcels form article 3 is made for intention of construction, before the the licence of construction is obtained, investor or other authorized</p>	<p>1. Formiranjë novih parcela se vrši početnom registracijom, deobom ili spajanjem.</p> <p>2. Deoba ili spajanje parcela se može upisati samo:</p> <p>2.1. ako su parcele slobodne od hipoteke i drugih založnih prava ili ako je poverilac ili vlasnik prava svojine dao saglasnost;</p> <p>2.2. ako na parcelama koje se spajaju postoje hipoteke ili druga založna prava koja su upisana kod različitih poverioca, onda poverioci ostvaruju pravo hipoteke ili drugih zaloga nad novom katastarskom jedinicom srazmerno prvobitno upisanoj hipoteci ili zalogu.</p> <p>3. U urbanim sredinama formiranje parcela se vrši bez obzira na urbanistički plan za ciljeve deobe svojine ili stvaranja suvlasništva.</p> <p>3.1. kada deoba ili spajanje parcela iz stava 3. ovog člana, se vrši u svrhe izgradnje, pre nego se uzima građevinska dozvola, vlasnik, investitor ili drugo ovlašćeno lice, dužan je da, prethodno,</p>
--	--	---

<p>paraprakisht të krijoj gjendjen juridike dhe kadastrale sipas planit urbanistik.</p> <p>4. Ndarja e parcelave, bashkimi dhe rregullimi i kufirit kadastral bëhet edhe kur ekzistojnë objektet e kategorisë I të legalizuara dhe të regjistruara në regjistrat kadastral, sipas kërkesës së pronarit.</p> <p>5. Ndarja apo bashkimi i parcelave, nuk mund të bëhet pa pëlqimin e organit kompetent, kur ekzistojnë objektet e kategorisë II, pavarësisht a është i regjistruar në regjistrat kadastral.</p>	<p>person is obliged in advance to create juridical and cadastral status according to urban plan.</p> <p>4. Parcel division, amalgamation, and adjustment of cadastral boundaries can occur even when Category I objects are legalized and registered in cadastral records, upon the owner's request.</p> <p>5. Parcel division or amalgamation cannot proceed without consent from the competent authority when Category II objects are involved, regardless of their registration status in the cadastral records.</p>	<p>stvori pravno i katastarsko stanje prema urbanistickom planu.</p> <p>4. Deoba parcela, spajanje i uskladjivanje katastarske granice se vrši i kada postoje objekti I kategorije koji su legalizovani i upisani u katastarskim registrima, na zahtev vlasnika.</p>
<p>6. Ndarja e bashkëpronësisë në zonat urbane në rastet kur është e regjistruar në kadastrë pjesa e pronësisë në sipërfaqen e parcelës dhe për të njëjtën ekziston akti juridik me sipërfaqen e përcaktuar në të, e cila mund të identifikohet në terren, bëhet vetëm me pëlqimin e fqinjëve të asaj pjese të parcelës. Kjo vlen vetëm për rastet që janë krijuar deri në vitin 2019.</p>	<p>6. Division of co-ownership in urban areas, where a portion of ownership on the parcel's surface is registered in the cadaster and corresponds to a legal act defining its surface, requires consent from the affected neighbors. This applies only to cases that have been created until 2019.</p>	<p>6. Deoba suvlasništva u urbanim sredinama u slučajevima kada je deo svojine na površini parcele upisan u katastar i za istu postoji pravni akt sa definisanom površinom, koja se može identifikovati na terenu, vrši se samo uz saglasnost suseda tog dela parcele. Ovo se odnosi samo na slučajeve kreirane do 2019.</p>
<p>7. AKK është e obliguar të nxjerr udhëzues për çështjen nga paragrafi 6 të këtij neni, pas hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>8. Në rastet kur kërkohet të bashkohen prona</p>	<p>7. The KCA is mandated to provide guidelines regarding paragraph 6 of this article following the effective date of this Administrative Instruction.</p> <p>8. When merging properties with different</p>	<p>7. KKA je dužna da donese smernice o pitanju iz stava 6 ovog člana, nakon stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva.</p> <p>8. U slučajevima kada je potrebno spajanje</p>

<p>me pronarë të ndryshëm, krijimi i bashkëpronësisë bëhet vetëm në parcelën e formuar me bashkim, e cila duhet të krijohet paraprakisht me dokument të plotfuqishëm nga organi kompetent.</p>	<p>owners, co-ownership is established only within the merged parcel, which must be established beforehand through a legal document from the competent authority.</p>	<p>svojine sa različitim vlasnicima, stvaranje suvlasništva se vrši samo na parceli koja je formirana spajanjem, a koja se mora prethodno formirati pravosnažnim dokumentom nadležnog organa.</p>
<p>9. Në rast se bashkohen parcelat me të drejta të ndryshme pronësore, parcela e re e formuar do të ketë të drejta të ndryshme pronësore proporcionalisht me ato që i kanë pas parcelat e bashkuara.</p>	<p>9. If parcels with differing property rights are merged, the resulting parcel will inherit varying property rights proportional to those of the merged parcels.</p>	<p>9. U slučaju spajanja parcela sa različitim svojinskim pravima, novoformirana parcela će imati različita svojinska prava srazmerno onima koja su bila nad spojenim parcelama.</p>
<p>10. Me rastin e regjistrimit në kadastër të parcelave të reja të formuara, të gjitha ndërtesat mbi parcelat përkatëse duhet të regjistrohen nëse i plotësojnë kushtet sipas nenit 21 të Ligjit Nr.08/L-237 për Kadastër të Pronës së Paluajtshme.</p>	<p>10. During the cadastral registration of newly formed parcels, all buildings on the respective parcels must be registered if they meet the criteria outlined in Article 21 of Law No. 08/L-237 on Cadaster of Immovable Property.</p>	<p>10. U slučaju upisa novoformiranih parcela u katastar, sve zgrade na navedenim parcelama moraju biti upisane ako ispunjavaju uslove prema članu 21 Zakona br. 08/L-237 o katastru nepokretnosti.</p>
<p>Neni 10 Identifikimi i parcelës</p>		
<p>1. Identifikimi i parcelës mund të bëhet në dy mënyra:</p> <p>1.1. me matje dhe</p> <p>1.2. pa matje në terren.</p>	<p>1. Parcel identification can be conducted in two manners:</p> <p>1.1. through field measurements.</p> <p>1.2. without field measurements.</p>	<p>1. 1. Parcela se može identifikovati na dva načina:</p> <p>1.1. merenjem i</p> <p>1.2. bez merenja na terenu.</p>
<p>Član 10 Identifikovanje parcele</p>		
<p>2. Identifikimi pa matje në terren bëhet duke u bazuar në të dhënat zyrtare ekzistuese, duke bërë krahasime dhe analizë</p>	<p>2. Identification without field measurements relies on existing official data, involving comparisons and analyses regarding the</p>	<p>2. Identifikacija bez merenja na terenu se vrši na osnovu postojećih zvaničnih podataka, vršeci poredenja i analizu u</p>

<p>sa i përket formës, pozitës, madhësisë dhe mënyrës së përdorimit të njësive kadastrale.</p> <p>3. Për parcelat të cilat mungojnë në pjesën grafike, varësisht nga rasti, identifikimi mund të bëhet në këto mënyra:</p> <p>3.1. identifikimi i parcelës që mungon në pjesën grafike - sipërfaqja brenda tolerancës:</p> <p>3.1.1. fillimisht duhet të matet gjendja e cila prezantohet nga pronari apo shfrytëzuesi;</p> <p>3.1.2. duhet të krijohet procesverbali të cilin e nënshkruajnë pronari i parcelës dhe fqinjët të cilët janë pronarë ose posedues faktik me të cilët kufizohet parcela e cila është në proces të identifikimit, në të cilin konfirmohet se kufiri i cili është prezantuar për matje është kufiri i cili shfrytëzohet dhe respektohet nga të gjithë, si dhe sipërfaqja e cila është derivat i matjes së gjendjes faktike regjistrohët në regjistra kadastral;</p> <p>3.1.3. pas identifikimit, matjeve dhe pranim të gjendjes faktike, kompletohet lënda e cila dorëzohet në ZKK për azhurmim në regjistra</p>	<p>shape, position, size, and utilization of cadastral units.</p> <p>3. For parcels absent from the graphic representation, identification can be executed through the following methods:</p> <p>3.1. identification of the missing parcel from the graphic representation within a tolerance:</p> <p>3.1.1 initially, the boundary as presented by the owner or user must be measured.</p> <p>3.1.2 a record, signed by the parcel owner and neighboring actual owners or possessors sharing the border of the identified parcel, must confirm the utilized border presented for measurement is the boundary used and respected by all, and acknowledged surface area as a result of measurement, shall be recorded in the cadastral registers.</p> <p>3.1.3 upon completion of identification, measurements, and acceptance of the factual situation, the case is finalized and submitted to the Municipal</p>	<p>pogledu oblika, položaja, veličine i načina korišćenja katastarske jedinice.</p> <p>3. Za parcele koje nedostaju u grafičkom delu, u zavisnosti od slučaja, identifikacija se može izvršiti na sledeće načine:</p> <p>3.1. identifikacija parcele koja nedostaje na grafičkom delu - površina unutar tolerancije:</p> <p>3.1.1. prvo, mora se izmeriti stanje koje je prikazao vlasnik ili korisnik;</p> <p>3.1.2. mora se sačiniti zapisnik koji potpisuju vlasnik parcele i sused koji su stvarni vlasnici ili posednici sa kojima se parcela graniči koja je u postupku identifikacije, kojim se potvrđuje da granica koja je predstavljena za merenje jeste granica koja se koristi i poštuje od svih, kao i površina koja je derivat merenja činjeničnog stanja se upisuje u katastarske registre;</p> <p>3.1.3. nakon identifikacije, merenja i prihvatanja činjeničnog stanja, predmet se kompletira i dostavlja OKK na ažuriranje katastarskih</p>
---	--	---

<p>kadastral.</p> <p>4. Në rastet kur gjendet manuali i ndarjes së parcelës i cili i ka koordinatat e pikave të parcelave, atëherë këto pika duhet të transformohen në KosovaRef01, të caktohen në terren dhe të njoftohen palët me kufirin e azhurnuar.</p> <p>5. Në rastet kur identifikimi nuk mund të bëhet sipas nën-nëparagrafit 3.1.2 të këtij neni atëherë kërkohen prova shtesë si: hartë kadastrale, pjesë të hartës apo skicën në të cilën është paraqitur ndryshimi i parcelës dhe e njëjta mungon në pjesën grafike, ndërsa pjesa tekstuale është e regjistruar atëherë duhet të bëhen matja e gjendjes faktike dhe këto ndryshime të azhurnohen në pjesën grafike nga ZKK-ja.</p> <p>6. Nëse gjendet ndonjë hartë kadastrale zyrtare në të cilën janë të paraqitura ndryshime të mëdha dhe të njëjtat mungojnë në pjesën grafike ndërsa pjesa tekstuale është e regjistruar, atëherë duhet të bëhet digitalizimi i hartës dhe këto ndryshime të azhurnohen në pjesën grafike. Ndryshimet në këto raste bëhen vetëm nga AKK-ja.</p> <p>7. Palët e pakënaqura nuk mund të ndalojnë azhurmimin e kufirit në regjistra kadastral,</p>	<p>Cadastral Office (MCO) for updating the cadastral registers.</p> <p>4. If a parcel division manual containing parcel point coordinates is available, these points should be transformed into KosovaRef01, applied in the field, and updated borders notified to concerned parties.</p> <p>5. When identification cannot be executed according to 3.1.2 of this Article, additional evidence such as cadastral maps or sketches demonstrating parcel changes, must be provided. If these changes are absent in the graphic representation despite being registered textually, the actual situation must be measured, and changes updated in the graphic representation by the MCO.</p> <p>6. In instances where significant changes are evident in an official cadastral map yet missing in the graphic representation while being registered textually, digitization of the map is required with subsequent updates in the graphic representation. Changes in these scenarios are solely implemented by the KCA.</p> <p>7. Aggrieved parties are unable to impede the updating of boundaries in the cadastral</p>	<p>registara.</p> <p>4. U slučajevima kada postoji priručnik za podjelu parcele koji ima koordinatne tačke parcele, onda ove tačke treba transformisati u KosovaRef01, odrediti a terenu i obavestiti strane sa ažuriranom granicom.</p> <p>5. U slučajevima kada se identifikacija ne može izvršiti u skladu sa alinejom 3.1.2 ovog člana, onda su potrebni dodatni dokazi kao što su: katastarska karta, deo karte ili skica na kojoj je prikazana promena parcele i isti nedostaje u grafičkom delu, dok je tekstualni deo registrovan, onda se mora izvršiti merenje činjeničnog stanja i ove promene ažurirati u grafičkom delu od strane OKK.</p> <p>6. Ako se nade bilo koja službena katastarska karta na kojoj su prikazane veće promene i iste nedostaju u grafičkom delu dok je tekstualni deo upisan, onda se karta digitalizuje i ove promene ažuriraju u grafičkom delu. Promene u ovim slučajevima vrši samo KKA.</p> <p>7. Nezadovoljne stranke ne mogu da spreče ažuriranje granice u katastarskim registrima,</p>
---	--	---

<p>por të njëjtit kanë drejtë ankese në ZKK ose AKK pasi kufiri të azhurmohet në kadastrë.</p>	<p>registers but retain the right to appeal to the MCO or KCA following the boundary update in the cadaster.</p>	<p>ali imaju pravo žalbe OKK ili KKA nakon ažuriranja granice u katastru.</p>
<p>Neni 11 Dhënia e numrit parcelave të krijuara me regjistrim fillestar, ndarje dhe bashkim</p>	<p>Article 11 Assignment of numbers to parcels created through initial, division and merger registration</p>	<p>Član 11 Dodeljivanje broja parcela formiranih početnim upisom, deobom i spajanjem</p>
<p>1. Çdo parcelë e re e krijuar me regjistrim fillestar, ndarje ose bashkim merr numër të ri kadastral.</p>	<p>1. Every new parcel formed through initial registration, division, or merger is assigned a new cadastral number.</p>	<p>1. Svaka nova parcela formirana početnim upisom, deobom ili spajanjem dobija novi katastarski broj.</p>
<p>2. Numri kadastral i parcelës në një zonë kadastrale përbëhet nga numrat e njëpasnjëshëm natyral të quajtur numrat bazë, duke filluar prej një (1) të përcjellë me vizë (-) dhe zero (0) në regjistrimin e parë.</p>	<p>2. The cadastral parcel number within a cadastral area comprises consecutive natural numbers, referred to as base numbers, commencing from one (1), followed by a hyphen (-), and zero (0) in the first record.</p>	<p>2. Broj katastarske parcele u katastarskoj zoni se sastoji od uzastopnih prirodnih brojeva koji se nazivaju osnovni brojevi, počevši od jedan (1), zatim crtica (-) i nule (0) u prvom upisu.</p>
<p>3. Kur të ndahet parcela, parcelat e reja marrin numrin e ri, i cili përbëhet nga numri fillestar bazë të përcjellë nga viza (-) dhe numri i njëpasnjëshëm i krijuar duke filluar nga një (1).</p>	<p>3. Upon division of a parcel, the new parcels are allocated a new number, comprising the original base number followed by a hyphen (-) and consecutive numbers starting from one (1).</p>	<p>3. Kada se parcela podeli nove parcele dobijaju novi broj koji se sastoji od početnog osnovnog broja, zatim crtica (-) i uzastopnog broja koji se formira, počevši od jedan (1).</p>
<p>4. Kur parcela e ndarë ndahet përsëri, parcela e re merr numrin e ri i cili përbëhet nga numri fillestar bazë të përcjellë nga viza (-) dhe numrin më të ulët natyror - të krijuar.</p>	<p>4. Subsequent divisions of a previously divided parcel result in the new parcel receiving a number consisting of the original base number followed by a hyphen (-) and the lowest natural number generated.</p>	<p>4. Kada se podeljena parcela ponovo podeli, nova parcela dobija broj koji se sastoji od početnog osnovnog broja zatim crtica (-) i najmanjeg prirodnog broja - formiranog.</p>
<p>5. Nëse një parcelë kadastrale krijohet</p>	<p>5. In cases where a cadastral parcel is</p>	<p>5. Ako je katastarska parcela formirana</p>

<p>nëpërmjet bashkimit të dy apo më shumë parcelave fqinje, numrat e parcelave të përfshira në parcelën e re do të arkivohen, ndërsa parcela e re merr numrin e fundit të përdorur plus një (1) në ZK.</p>	<p>formed by merging two or more neighboring parcels, the numbers of the parcels included in the new parcel are archived, while the new parcel is assigned the last used number incremented by one (1) in the cadastral zone (CZ).</p>	<p>spajanjem dve ili više susjednih parcela, brojevi parcela uključeni u novu parcelu će biti arhivirani, dok nova parcela dobija posljednji korišćeni broj plus jedan (1) u KZ.</p>
<p>Neni 12 Shënjimi dhe mbrojtja e shenjave kufitare të parcelës</p> <p>1. Kufijtë e rinj shënjohen me shenja të përkohshme. Sipas kërkesës së pronarëve, kufijtë mund të shënjohen edhe me shenja të përhershme. Rregulla të njëjta duhet të aplikohen për kufijtë e përcaktuar apo të rregulluar në procedurë administrative ose gjyqësore.</p> <p>2. AKK-ja është përgjegjëse për caktimin e llojit apo modelit të shenjave për shënjimimin e kufijve të njëjësive kadastrale.</p> <p>3. Është e ndaluar heqja, rivendosja, fshehja apo dëmtimi i shenjave kufitare në çfarëdo mënyre. Shenjat kufitare janë pronë e përbashkët e pronarëve të pronave fqinje, nëse nuk është rregulluar ndryshe me ligj ose vendim të veçantë.</p> <p>4. Shenjat të cilat paraqesin pikat gjeodezike nuk bën të dëmtohen, të hiqen ose të</p>	<p>Article 12 Marking and protection of parcel boundary marks</p> <p>1. New boundaries are initially marked with temporary signs. Upon owners' request, boundary markings may become permanent. The same standards apply to boundaries established or regulated through administrative or judicial procedures.</p> <p>2. The KCA is tasked with determining the type or model of signs used for marking cadastral unit boundaries.</p> <p>3. Any removal, restoration, concealment, or damage to boundary signs is strictly prohibited. Boundary signs are considered shared property among owners of neighboring properties, unless otherwise stipulated by law or separate decision.</p> <p>4. Surveying point markers must not be damaged, removed, or relocated from their</p>	<p>Član 12 Obeležavanje i zaštita graničnih belega parcele</p> <p>1. Nove granice se obeležavaju privremenim belegama. Na zahtev vlasnika, granice se mogu obeležiti i trajnim belegama. Ista pravila se moraju primeniti na granice definisane ili uredene u upravnom ili sudskom postupku.</p> <p>2. KKA je odgovorna za određivanje vrste ili modela belega za obeležavanje granica katastarskih jedinica.</p> <p>3. Zabranjeno je uklanjanje, vraćanje, sakrivanje ili oštećenje graničnih belega na bilo koji način. Granične belege su zajednička svojina vlasnika susjednih svojina, osim ako zakonom ili posebnom odlukom nije drugačije uređeno.</p> <p>4. Belege koje predstavljaju geodetske tačke se ne smeju oštećivati, uklanjati ili vraćati na</p>

<p>odredeno mesto bez saglasnosti nadležnog katastarskog organa.</p> <p>Član 13 Prvi upis, podela i spajanje zgrade ili dela zgrade</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nova zgrada koja se upiše dobija poslednji broj KZ. 2. Zgrada se može podeliti stvaranjem novih građevinskih jedinica. 3. Deo zgrade se može podeliti stvaranjem novih jedinica u delu zgrade. 4. Dve ili više zgrada se mogu spojiti da bi se stvorila jedna jedinica zgrade. 5. Dva ili više delova zgrade se mogu spojiti da bi se stvorila jedna jedinica dela zgrade. 6. U slučaju spajanja dve ili više zgrada ili delova zgrade sa različitim pravima, nova zgrada ili novotformirani deo zgrade će imati različita imovinska prava srazmerno onima koje je imala zgrada ili spojeni delovi zgrade. 	<p>designated positions without the consent of the competent cadastral authority.</p> <p>Article 13 Initial registration, division, and merger of buildings or part of building</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Newly registered buildings are assigned the last number of the cadastral zone (CZ). 2. Buildings can be divided to create new building units. 3. Parts of buildings can be divided to establish new units within them. 4. Multiple buildings can be merged to form a single building unit. 5. Multiple building parts can be merged to create a single building part unit. 6. In case two or more buildings or parts of a building with different rights are merged, the new building or the new part of the building formed will have property rights proportionally to those of the buildings or parts of the building merged. 	<p>rivendosen nga vendi i caktuar pa pëlqimin e organit kompetent të kadastrit.</p> <p>Neni 13 Regjistrimi fillestar, ndarja dhe bashkimi i ndërtesës apo pjesës së ndërtesës</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ndërtesa e re që regjistrohet merr numrin e fundit të ZK-së. 2. Ndërtesa mund të ndahet duke krijuar njësi të reja të ndërtesës. 3. Pjesa e ndërtesës mund të ndahet duke krijuar njësi të reja në pjesë të ndërtesës. 4. Dy ose më shumë ndërtesa mund të bashkohen duke krijuar një njësi të vetme të ndërtesës. 5. Dy ose më shumë pjesë të ndërtesës mund të bashkohen duke krijuar një njësi të vetme të pjesës së ndërtesës. 6. Në rast se bashkohen dy ose më shumë ndërtesa apo pjesë të ndërtesës me të drejta të ndryshme, ndërtesa e re apo pjesa e ndërtesës së re të formuar do të ketë të drejta të ndryshme pronësore proporcionalisht me ato që i kanë pas ndërtesa apo pjesa e ndërtesës e bashkuar.
--	--	---

<p>7. Ndarja dhe bashkimi i një ndërtesë, apo një pjesë të ndërtesës mund të bëhet vetëm në bazë të lejes së dhënë nga organi kompetent.</p> <p style="text-align: center;">Neni 14</p> <p>Dhënia e numrit ndërtesës dhe pjesëve të ndërtesës</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Çdo ndërtesë duhet të shënohet me numrin e vet të veçantë. Ndërtesa duhet të ketë numrin e vet që e dallon prej ndërtesave të tjera në një zonë të caktuar. 2. Nëse ndërtesa ka dy (2) e më shumë hyrje ajo duhet të shënohet me numrin e vet së bashku me ndërtesën. 3. Çdo pjesë e ndërtesës duhet të shënohet me numrin e vet të veçantë. 4. Nëse ka ndarje të pjesës së ndërtesës në pjesë, atëherë edhe ajo do të regjistrohet me numrin e vet. 5. Me rastin e bashkimit të pjesëve të ndërtesave, pjesa e re e ndërtesës e mërr numrin e fundit plus një (+1) nga pjesët e ndërtesës brenda ndërtesës. <p style="text-align: right;">Neni 15 Shenjat e numërimit</p>	<p>7. Division and merger of buildings or building parts can only occur with permission granted by the competent authority.</p> <p style="text-align: center;">Article 14</p> <p>Assignment of numbers to buildings and building parts</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Each building must be assigned its own unique number. Each building must be assigned a unique number to distinguish it from other buildings within a specific area. 2. If a building has two (2) or more entrances, it must be marked with its number alongside the building. 3. Every part of a building must be assigned its own unique number. 4. If a part of the building is further divided, each division will be registered with its unique number. 5. When merging parts of buildings, the new part of the building is assigned the last number of the parts of the building within the building incremented by one (1). <p style="text-align: right;">Article 15 Numbering markings</p>	<p>7. Deoba i spajanje zgrade, odnosno dela zgrade, može se izvršiti samo na osnovu dozvole nadležnog organa.</p> <p style="text-align: center;">Član 14</p> <p>Dodela broja zgradi i delovima zgrade</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Svaka zgrada mora biti obeležena svojim jedinstvenim brojem. Zgrada mora imati svoj broj koji je razlikuje od ostalih zgrada u određenoj zoni. 2. Ako zgrada ima dva (2) ili više ulaza, ona mora biti obeležena svojim brojem zajedno sa zgradom. 3. Svaki deo zgrade mora biti obeležena svojim jedinstvenim brojem. 4. Ukoliko postoji podela zgrade na delove, onda će ta podela biti upisana svojim brojem. 5. U slučaju spajanja delova zgrada, novi deo zgrade dobija poslednji broj plus jedan (1) prema delovima zgrade u okviru zgrade. <p style="text-align: right;">Član 15 Belege nabiranja</p>
---	---	---

<p>Për t'i shënuar parcelat, ndërtesat dhe pjesët e ndërtesave përdoret vetëm shenja vizë lidhëse (-).</p> <p style="text-align: center;">Neni 16 Regjistrimi</p> <p>1. Në kadastrë të gjitha të drejtat pronësore regjistrohen me Ligjin Nr.08/L-237 për Kadastrë të Pronave të Paluajtshme.</p> <p>2. Nuk mund të bëhet regjistrimi i të drejtave mbi një pjesë të pronës së paluajtshme në regjistria kadastral para se të bëhet formimi - ndarja e asaj pjese të pronës së paluajtshme dhe regjistrimi i saj në regjistër.</p> <p>3. Të dhënat e personit të regjistruar në kadastrë duhet të jenë të njëjta me të dhënat në aktin juridik me të cilin regjistrohet një e drejtë në regjistrin e të dhënave kadastrale.</p> <p>4. Regjistrimi i të dhënave kadastrale sipas dokumentit të plotfuqishëm në kadastrë bëhet kur sipërfaqja e njësisë kadastrale në dokument është e njëjtë me të dhënat në regjistrin kadastral.</p> <p>5. Regjistrimi i të dhënave kadastrale sipas dokumentit të plotfuqishëm në kadastrë</p>	<p>Only the hyphen (-) symbol is used to mark parcels, buildings, and parts of buildings.</p> <p style="text-align: center;">Article 16 Registration</p> <p>1. All property rights are registered in the cadaster in accordance with Law No. 08/L-237 on Cadaster of Immovable Properties.</p> <p>2. It is not permissible to register rights over a portion of immovable property in the cadastral registers before the formation or division of that portion and its registration in the register.</p> <p>3. The information of the person registered in the cadaster must correspond exactly to the information provided in the legal act through which a right is registered in the cadastral data register.</p> <p>4. Registration of cadastral data in the cadaster is conducted based on the authoritative document when the area of the cadastral unit in the document matches the data in the cadastral register.</p> <p>5. Registration of cadastral data, as per the final document, in the cadaster also occurs</p>	<p>Za obeležavanje parcela zgrada i delova zgrada koristi se samo crtica (-).</p> <p style="text-align: center;">Član 16 Upis</p> <p>1. Sva imovinska prava se u katastru upisuju prema Zakonu br. 08/L-237 o katastru nepokretnosti.</p> <p>2. Upis prava na delu nepokretnosti u katastarskim registrima nije moguć pre formiranja - deobe tog dela nepokretnosti i upisa navedenog u registar.</p> <p>3. Podaci lica upisanog u katastar moraju biti isti kao podaci u pravnom aktu kojim se pravo upisuje u registar katastarskih podataka.</p> <p>4. Upis katastarskih podataka prema pravosnažnom dokumentu u katastar se vrši kada je površina katastarske jedinice u dokumentu ista kao i podaci u katastarskom registru.</p> <p>5. Upis katastarskih podataka prema pravosnažnom dokumentu u katastar se vrši</p>
--	---	--

<p>bëhet edhe në rastet kur sipërfaqja e njësisë kadastrale në dokument ndryshon nga të dhënat në regjistrin kadastral, dhe ndryshimi bëhet:</p> <p>5.1. brenda tolerancës dhe</p> <p>5.2. jashtë tolerancës, duke i bashkëngjitur raportin gjeodezik nga ZKK.</p> <p>6. Kur numri i njësisë kadastrale në dokument ndryshon nga të dhënat në regjistrin kadastral, atëherë regjistrimi i të dhënave kadastrale sipas dokumentit të plotfuqishëm në kadastër bëhet, vetëm kur ZKK konstaton lidhshmërinë e numrit të njësisë kadastrale në dokument me të dhënat në regjistrin kadastral.</p> <p>7. Parcela ndërtimore e krijuar në të cilën është ndërtuar ndërtesa, ndërtesa dhe hapësirat e përbashkëta të ndërtesës, të përcaktuara me ligjin përkatës për administrimin e ndërtesave të banimit në bashkëpronësi, regjistrohen në bashkëpronësi të pronarëve të njëjste të veçanta.</p> <p>8. Para regjistrimit të njësisë kadastrale në regjistra kadastral, për njësinë e pronës duhet të hartohet raporti gjeodezik nga</p>	<p>when the area of the cadastral unit in the document differs from the data in the cadastral register, either:</p> <p>5.1 Within tolerance limits, and</p> <p>5.2. Outside tolerance limits, attaching a surveying report from the MCO.</p> <p>6. If the cadastral unit number in the document differs from the data in the cadastral register, registration of cadastral data in the cadaster is only done when the MCO confirms the correlation between the cadastral unit number in the document and the data in the cadastral register.</p> <p>7. The constructed building parcel, including the building and common spaces within the building, as defined by the relevant law on the administration of residential buildings in co-ownership, shall be registered in co-ownership among the owners of individual units.</p> <p>8. Prior to registering cadastral units in the cadastral registers, a surveying report for the property unit must be prepared by a survey-</p>	<p>i u slučajevima kada se površina katastarske jedinice u dokumentu razlikuje od podataka u katastarskoj knjizi, a promena se vrši:</p> <p>5.1. u okviru tolerancije i</p> <p>5.2. izvan tolerancije uz prilaganje geodetskog izveštaja OKK.</p> <p>6. Kada se broj katastarske jedinice u dokumentu razlikuje od podataka u katastarskoj knjizi, onda se opis katastarskih podataka u katastru prema pravosnažnom dokumentu vrši tek kada OKK ustanovi vezu između broja katastarske jedinice u dokumentu sa podacima u katastarskom registru.</p> <p>7. Formirana građevinska parcela na kojoj se gradi zgrada, zgrada i zajednički prostori zgrade, definisani odgovarajućim zakonom o upravljanju stambenim zgradama u suvlasništvu, upisuju se u suvlasništvo vlasnika posebnih jedinica.</p> <p>8. Pre upisa katastarske jedinice u katastarske registre, geodetsko preduzeće ili licencirani geometar je dužan da izradi</p>
---	--	--

<p>kompania gjeodete apo gjeodeti i licencuar.</p> <p>9. Formati dhe përmbajta e raportit gjeodezik bëhet në pajtim udhëzues të nxjerrë nga AKK.</p>	<p>ing company or licensed surveyor.</p> <p>9. The format and content of the surveying report are determined according to guidelines issued by the KCA.</p>	<p>geodetski zapisnik za jedinicu svojine.</p> <p>9. Format i sadržaj geodetskog zapisnika se sačinjava u skladu sa smernicama koje donosi KKA.</p>
<p>Neni 17</p> <p>Regjistrimi i ndërtesës dhe pjesës së ndërtesës</p> <p>1. Kërkesa për regjistrimin e njësisë kadastrale për ndërtesën në kadastrë parashtrohet nga pronari i parcelës apo investitori i ndërtimit sipas marrëveshjes së tyre të vërtetuar tek organi kompetent për bashkë ndërtim.</p> <p>2. Kërkesa për regjistrimin e ndërtesës e cila përmban edhe pjesët e saj, duhet të përfshijë edhe krijimin e njësive kadastrale për pjesët e ndërtesës dhe hapësirat e përbashkëta.</p> <p>3. Nëse kërkesa është bërë për regjistrimin e pjesës së ndërtesës dhe ndërtesa e banimit kolektiv e ndërtuar para vitit 1999 nuk është e regjistruar, ZKK-ja sipas detyrës zyrtare të bëjë regjistrimin e ndërtesës. Të dhënat për ndërtesën, ZKK-ja, kompania gjeodete ose gjeodeti i licencuar duhet t'i sigurojë nga organi kompetent.</p> <p>4. Regjistrimi i ndërtesës bëhet vetëm pas</p>	<p>Article 17</p> <p>Registration of buildings and parts of the building</p> <p>1. The request for registering the cadastral unit for a building in the cadaster is submitted by the parcel owner or the construction investor, based on their agreement certified by the competent body for joint construction.</p> <p>2. The request for registering a building, including its parts, must also include the creation of cadastral units for the building parts and common spaces.</p> <p>3. If a request is made for registering a part of a building, and the collective housing building constructed before 1999 is not registered, the MCO shall register the building as part of its official duty. Data for the building, MCO, surveying company, or licensed surveyor must be provided by the competent authority.</p> <p>4. Registration of the building is carried out</p>	<p>Član 17</p> <p>Upis zgrade i dela zgrade</p> <p>1. Zahtev za upis katastarske jedinice za zgradu u katastar podnosi vlasnik parcele ili građevinski investitor prema njihovom ugovoru overenom kod nadležnog organa za sugradnju.</p> <p>2. Zahtev za upis zgrade, koji sadrži i njene delove, mora da obuhvati i formiranje katastarskih jedinica za delove zgrade i zajedničke prostore.</p> <p>3. Ako je podnet zahtev za upis dela zgrade za zgradu kolektivnog stanovanja koja je izgrađena pre 1999. i nije uknjižena, OKK, po službenoj dužnosti, je dužna da izvrši upis zgrade. OKK, geodetsko preduzeće ili licencirani geometar mora da obezbedi podatke za zgradu od nadležnog organa.</p> <p>4. Upis zgrade se vrši tek nakon prilaganja</p>

<p>bashkëngjijtes së lejes së përdorimit të lëshuar nga organi kompetent, përjashtimisht rasteve nga paragrafi 3 i këtij neni.</p> <p>5. Regjistrimi nuk mund të bëhet në rastet kur ka dallim në mes të sipërfaqes nga leja e përdorimit me të dhënat nga matjet kadastrale.</p> <p>6. Regjistrimi i pjesës së ndërtesës mund të bëhet me bashkëngjijte të lejes së përdorimit të lëshuar nga organi kompetent, përjashtimisht rasteve nga paragrafi 3 i këtij neni.</p> <p>7. ZKK është e obliguar të bëjë regjistrimin e ndërtesës, pjesës së ndërtesës, si dhe të gjitha ndërtesat e legalizuara sipas ligjit përkatës për trajtimin e ndërtimeve pa leje.</p>	<p>only after attaching the use permit issued by the competent authority, except for cases mentioned in paragraph 3 of this article.</p> <p>5. Registration cannot occur in cases where there is a discrepancy between the surface area from the permit and the data from cadastral measurements.</p> <p>6. Registration of a part of the building can be executed by attaching the use permit issued by the competent authority, except for cases from paragraph 3 of this article.</p> <p>7. The MCO is mandated to register the building, part of the building, as well as all legalized buildings according to the relevant law for handling constructions without permission.</p>	<p>upotrebne dozvole koju izdaje nadležni organ, osim u slučajevima iz stava 3 ovog člana.</p> <p>5. Upis se ne može izvršiti u slučajevima kada postoji razlika između površine iz upotrebne dozvole i podataka iz katastarskih premera.</p> <p>6. Upis dela zgrade može se izvršiti prilaganjem upotrebne dozvole koju izdaje nadležni organ, osim u slučajevima iz stava 3 ovog člana.</p> <p>7. OKK je u obavezi da upiše zgradu, deo zgrade, kao i sve legalizovane zgrade u skladu sa odgovarajućim zakonom za tretiranje građevina bez dozvole.</p>
<p>Neni 18</p> <p>Para regjistrimi i objektit ndërtimor</p> <p>1. Para regjistrimi i ndërteses dhe pjesëve të ndërtesës bëhet sipas lejes ndërtimore në përputhje me Ligjin përkatës për Ndërtim sipas ndarjes së njësive të ndërtesës në mes të bashkëinvestitorëve.</p> <p>2. Para regjistrimi i ndërtesës dhe pjesëve të</p>	<p>Article 18</p> <p>Pre-registration of construction objects</p> <p>1. Prior to registering the building and its parts, the division of building units among co-investors must adhere to the construction permit regulations as per the relevant construction law.</p> <p>2. Pre-registration of the building and its</p>	<p>Član 18</p> <p>Pred-upis građevinskog objekta</p> <p>1. Pred-upis zgrade i delova zgrade se vrši prema građevinskoj dozvoli u skladu sa odgovarajućim Zakonom o gradnji prema podeli građevinskih jedinica među suinvestitorima.</p> <p>2. Pred-upis zgrade i delova zgrade se vrši</p>

<p>ndërtesës bëhet me status të veçantë, përshatshëmrisht me dispozitat për regjistrimin e ndërtesës dhe pjesëve të ndërtesës të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>3. Para regjistrimit në regjistrin kadastral është i barasvlefshëm me afatin e lejës së ndërtimit të lëshuar nga organi kompetent.</p> <p>4. Forma dhe mënyra e para regjistrimit përcaktohet me udhëzues nga AKK.</p>	<p>parts with a special status must comply with the provisions outlined in this Administrative Instruction regarding the registration of buildings and their parts.</p> <p>3. Pre-registration is deemed equivalent to the duration of the construction permit issued by the competent authority before entry into the cadastral register.</p> <p>4. The format and procedure for pre-registration are specified by KCA guidelines.</p>	<p>sa posebnim statusom, u skladu sa odredbama za upis zgrade i delova zgrade ovog Administrativnog uputstva.</p> <p>3. Pred-upis u katastarski registar je ekvivalentan trajanju građevinske dozvole koju izdaje nadležni organ.</p> <p>4. KKA određuje oblik i način pred-upisa se u americama.</p>
<p>Neni 19</p> <p>Çregjistrimi i ndërtesës së rrënuar</p> <p>1. Kur një ndërtesë është rrënuar, ndërtesa çregjistrohet në regjistra kadastral</p> <p>2. Çregjistrimi bëhet sipas detyrës zyrtare pas dërgimit të njoftimit për rrënimin e ndërtesës nga organi kompetent, me kërkesë të pronarit apo kur gjeodeti i licencuar gjatë aktiviteteve kadastrale në terren, konstaton se ndërtesa e cila është e regjistruar në regjistër nuk ekziston në terren.</p> <p>3. Për çregjistrimin e ndërtesës njoftohet personi i cili e ka të drejtën pronësore në ndërtesë të regjistruar në regjistra kadastral.</p>	<p>Article 19</p> <p>Deregistration of demolished buildings</p> <p>1. Upon demolition of a building, it is deregistered from the cadastral records.</p> <p>2. Deregistration is carried out ex officio after receiving notification of the building's demolition from the competent authority, upon request of the owner, or when a licensed surveyor during cadastral field activities discovers that the registered building no longer exists on-site.</p> <p>3. The person holding property rights to the building registered in the cadastral records is notified of the deregistration.</p>	<p>Član 19.</p> <p>Odjava srušene zgrade</p> <p>1. Kada se zgrada sruši, zgrada se odjavljuje iz katastarskih registara</p> <p>2. Odjava se vrši po službenoj dužnosti nakon slanja obaveštenja o rušenju zgrade od strane nadležnog organa, na zahtev vlasnika ili kada licencirani geometar tokom katastarskih radnji na terenu utvrdi da zgrada koja je upisana u registrima ne postoji na terenu.</p> <p>3. O odjavi zgrade se obavještava lice koje ima pravo svojine na zgradi koji je upisan u katastarske registre.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 20 Regjistrimi i përçojës</p>	<p style="text-align: center;">Article 20 Registration of conduits</p>	<p style="text-align: center;">Član 20 Upis voda</p>
<p>1. Të gjitha subjektet që posedojnë të dhëna për përçoja, janë të obliguar që ti dorëzojnë të dhënat për regjistrim në ZKK-në.</p> <p>2. Kërkesa për krijimin dhe regjistrimin e përçojës përcillet me përshkrimin që përmban të dhënat e përcaktuara në nenin 8 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>3. Nëse pronari i përçojave ndërron lokacionin apo shfrytëzimin e përçojës, ai është i obliguar t'i dërgojë ZKK-së kërkesën për regjistrimin e ndryshimeve në regjistra kadastral.</p> <p>4. Të gjithë personat që planifikojnë të kryejnë punë ndërtimore, janë të obliguar të marrin informata të pronari i përçojës apo në ZKK nëse në lokacionin ku planifikohet ndërtimi ekzistojnë përçojat apo janë të regjistruara në regjistër si njësi kadastrale.</p>	<p>1. All entities possessing data on conduits are obligated to submit this data for registration to the MCO.</p> <p>2. Requests for the creation and registration of conduits shall be accompanied by descriptions containing the data outlined in Article 8 of this Administrative Instruction.</p> <p>3. If the owner of conduits changes the location or use of the conduit, they are required to submit a request to the MCO for recording the changes in the cadastral registers.</p> <p>4. All individuals planning construction work must obtain information from the conduit owner or the MCO to ascertain whether conduits exist at the intended construction site or are registered in the cadastral records as a cadastral unit.</p>	<p>1. Svi subjekti koji poseduju podatke o vodovima su dužni da dostave OKK podatke za upis.</p> <p>2. Zahtev za formiranje i upis voda je praćen opisom koji sadrži podatke definisane članom 8. ovog Administrativnog uputstva.</p> <p>3. Ako vlasnik vodova promeni lokaciju ili namenu vodova, dužan je da OKK uputi zahtev za upis promena u katastarske registre.</p> <p>4. Sva lica koja planiraju da izvode građevinske radove, dužna su da od vlasnika vodova ili od OKK pribave podatke da li na lokaciji na kojoj se planira gradnja postoje vodovi ili da li su upisani u registre kao katastarska jedinica.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 21 Regjistrimi i bartjes së të drejtës së pronësisë në rastet kur njësia kadastrale është e ngarkuar me hipotekë apo ngarkesa tjera</p> <p>1. Bartja e të drejtës së pronësisë në rastet</p>	<p style="text-align: center;">Article 21 Registration of ownership transfer with mortgage or other encumbrances</p> <p>1. Transfer of ownership rights when a ca-</p>	<p style="text-align: center;">Član 21 Upis prenosa svojine u slučajevima kada je katastarska jedinica opterećena hipotekom ili drugim opterećenjima</p> <p>1. Prenos prava svojine u slučajevima kada</p>

<p>kur njësia kadastrale është e ngarkuar me hipotekë apo ngarkesa tjera mund të bëhet vetëm me pëlqimin me shkrim të:</p> <p>1.1. bankës si kreditor në rastet kur njësia kadastrale është e ngarkuar me hipotekë;</p> <p>1.2. institucioni apo autoriteti i cili ka vendos ngarkesat tjera kur njësia kadastrale ka ndonjë ngarkesë;</p>	<p>dastral unit is encumbered with a mortgage or other encumbrances requires written consent from:</p> <p>1.1 The bank as a creditor in cases of mortgage encumbrance.</p> <p>1.2. The institution or authority imposing other burdens when the cadastral unit is encumbered in other ways.</p>	<p>je katastarska jedinica opterećena hipotekom ili drugim opterećenjima se može izvršiti samo uz pismenu saglasnost:</p> <p>1.1. banke, kao poverioca, u slučajevima kada je katastarska jedinica pod hipotekom;</p> <p>1.2. institucije ili organa koji je postavio druga opterećenja kada katastarska jedinica ima nekakvo opterećenje.</p>
<p>Neni 22</p> <p>Regjistrimet në bazë të aktgjykimeve</p> <p>Regjistrimi i pronësisë dhe/ose i ndajtes apo bashkimit të njësisë kadastrale mund të bëhet në bazë të aktgjykimit të bazuar në ekspertizën gjyqësore. Formati dhe përmbajtja e ekspertizës do të përcaktohet me udhëzues nga AKK.</p>	<p>Article 22</p> <p>Registration based on court judgment</p> <p>Registration of ownership, and/or division or merger of cadastral units can be executed based on a court judgment supported by judicial expertise. The format and content of the expertise will be established through guidelines provided by the KCA.</p>	<p>Član 22</p> <p>Upis na osnovu presude</p> <p>Upis svojine i/ili deoba ili spajanje katastarske jedinice se može izvršiti na osnovu presude na osnovu sudskog veštačenja. Format i sadržaj veštačenja će biti određen u smernicama KKA.</p>
<p>Neni 23</p> <p>Procedurat e regjistrimit të ndryshimeve në kadastrë</p> <p>1. Kërkesa për regjistrimin e ndryshimeve në kadastrë bëhet me shkrim apo në formë elektronike në ZKK-në ku ndodhet njësia kadastrale, nga pronari, personi që ka interes juridik, me autorizim të veçantë apo njeri nga trashëgimtarët me dëshmi vdekje. ZKK</p>	<p>Article 23</p> <p>Procedure for registering changes in the cadaster</p> <p>1. Requests for registering changes in the cadaster are submitted in writing or electronically to the MCO where the cadastral unit is located, by the owner, individuals with a legal interest or with specific authorization or one of the heirs with the proof of death. The</p>	<p>Član 23</p> <p>Procedure za upis promena u katastar</p> <p>1. Zahtev za upis promena u katastar se podnosi u pisanoj ili elektronskoj formi OKK u kojem se katastarska jedinica nalazi, od strane vlasnika koji ima pravni interes, lica koje ima posebno ovlašćenje ili jednog od naslednika sa dokazom o smrti. OKK</p>

<p>regjistron kërkesën dhe për të njëjtën lëshon dëshminë e cila përmban, numrin e protokollit, kohën dhe datën e pranimit të saj.</p>	<p>MCO records the request and issues a certificate containing the protocol number, acceptance time, and date.</p>	<p>upisuje zahtev i izdaje potvrdu za isti, dokaz koja sadrži broj protokola, vreme i datum prijema.</p>
<p>2. Parashtruesi i kërkesës që kërkon regjistrimin e ndryshimit të njësishë kadastrale i'a bashkëngjijt kërkesës matjet kadastrale, sipas Udhëzimit Administrativ për matjet kadastrale dhe gjeodezike, tarifën për kryerjen e matjeve, formen dhe madhësinë e shenjave kufitare dhe pikave gjeodezike dhe udhëzuesve të nxjerra nga AKK.</p>	<p>2. The applicant requesting the registration of the cadastral unit change shall attach to the application the cadastral measurements, according to the Administrative Instruction for cadastral and geodetic measurements, the paid feereceipt for performing measurements, the form and size of boundary marks and geodetic points, and the guidelines issued by KCA.</p>	<p>2. Podnosilac zahteva koji zahteva upis promene katastarske jedinice zahtevu prilaže katastarske premere, prema Administrativnom uputstvu o katastarskim i geodetskim premerima, taksama za premere, oblik i veličinu graničnih belega i geodetskih tačaka i smernicama koje je doneo KKA.</p>
<p>3. ZKK-ja shqyrton kërkesën e parashtruar dhe dokumentacionin e bashkëngjitur. Kur dokumentacioni nuk është i kompletuar, ZKK-ja kërkon nga parashtruesi i kërkesës që në afat prej 15 ditësh të bëjë plotësimin e dokumentacionit.</p>	<p>3. The MCO reviews the submitted request and accompanying documentation. If incomplete, the MCO notifies the applicant to rectify deficiencies within 15 days.</p>	<p>3. OKK razmatra podneti zahtev i priloženu dokumentaciju. Kada dokumentacija nije kompletna, OKK zahteva od podnosioca zahteva da dokumentaciju dopuni u roku od 15 dana.</p>
<p>4. Kur nuk plotësohet dokumentacioni brenda afatit të përcaktuar në paragrafin 3 të këtij neni, kërkesa refuzohet.</p>	<p>4. Failure to complete documentation within the stipulated timeframe results in rejection of the request.</p>	<p>4. Kada se dokumentacija ne dopuni u roku iz stava 3 ovog člana, zahtev se odbija.</p>
<p>5. ZKK-ja regjistron njësinë e re kadastrale, ose ndryshimet e të dhënave lidhur me njësinë ekzistuese, brenda afatit prej pesëmbëdhjetë (15) ditë pune pas paraqitjes së kërkesës për regjistrim dhe informon parashtruesin e kërkesës për vendimin e saj.</p>	<p>5. The MCO registers the new cadastral unit or data changes of existing cadastral units within 15 working days of request submission and informs the applicant of its decision.</p>	<p>5. OKK upisuje novu katastarsku jedinicu ili promene podataka u vezi sa navedenom jedinicom u roku od petnaest (15) radnih dana od podnošenja zahteva za upis i o svojoj odluci obaveštava podnosioca zahteva.</p>

<p>6. Regjistrimi nga paragrafi 5 i këtij neni hyn në fuqi me zbatimin e vendimit të ZKK-së në regjistrin e njësive kadastrale.</p> <p>7. Kur ZKK nuk e respekton afatin e paraparë në paragrafin 6 të këtij neni, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë ankese në Komisionin për shqyrtimin e ankesave në AKK.</p> <p>8. Komisioni për shqyrtimin e ankesave në AKK vendos brenda afatit prej tridhjetë (30) ditësh për ankesën nga paragrafi 7 i këtij neni.</p>	<p>6. Registration from paragraph 5 becomes effective upon implementation of the MCO's decision in the cadastral unit register.</p> <p>7. If the MCO fails to meet the deadline in paragraph 6, the applicant can appeal to the KCA Complaints Commission.</p> <p>8. The KCA Complaints Commission deliberates on complaints from paragraph 7 of this article within 30 days of submission.</p>	<p>6. Upris iz stava 5 ovog člana stupa na snagu sprovođenjem rešenja OKK u registar katastarskih jedinica.</p> <p>7. Kada OKK ne ispoštuje rok iz stava 6 ovog člana, podnosilac zahteva ima pravo žalbe Žalbenoj komisiji KKA.</p> <p>8. Žalbena komisija KKA odlučuje u roku od trideset (30) dana po žalbi iz stava 7 ovog člana.</p>
<p>Neni 24 Korrigjimi i të dhënave në regjistrin kadastral</p> <p>1. Për korrigjimin e shënimeve në kadastrë që kanë të bëjnë me të dhënat personale të personit të regjistruar, dhe të cilat konstatohen të pasakta apo me gabime, nevojiten njëra nga këto dëshmi:</p> <p>1.1.dokumenti juridik në bazë të të cilit është regjistruar e drejta e cila kërkohet të korrigjohet;</p> <p>1.2.dokumenti nga organi kompetent, i cili e vërteton identitetin e personit, i cili</p>	<p>Article 24 Correction of data in cadastral records</p> <p>1. To correct entries in the cadaster concerning personal data of registered individuals found to be incorrect or erroneous, one of the following certificates is required:</p> <p>1.1 Legal document substantiating the registration of the right requiring correction.</p> <p>1.2 Document from the competent authority certifying the identity of the indi-</p>	<p>Član 24 Ispravka podataka u katastarskom registru</p> <p>1. Za ispravku upisa u katastar koji se odnose na lične podatke upisanog lica, a za koje se utvrdi da su netačni ili sa greškama, potrebna je jedna od sledećih potvrda:</p> <p>1.1. pravni dokument na osnovu kojeg se upisuje pravo koje se traži da se ispravi;</p> <p>1.2. dokument nadležnog organa kojim se potvrđuje identitet lica koje zahteva</p>

<p>kërkon korrjigimin e të dhënave personale;</p> <p>1.3. me rastin e parashtrimit të kërkesës për korrjigim e të dhënave për person kur pala nuk posedon njërin prej dëshmimeve të përcaktuara në nën paragrafin 1.1 ose 1.2, të paragrafit 1 të këtij Udhëzimi Administrativ, kërkesës duhet t'i bashkëngjitet Deklarata nën betim;</p> <p>1.4. ZKK gjatë shqyrtimit të kërkesës për korrjigim e të dhënave për person sipas nën paragrafit 1.2, të paragrafit 1, i drejtohet me e-mail zyrtar Zyrës së Gjendjes Civile me kërkesë për verifikim të të dhënave personale për personin, të dhënat e të cilit duhet të korrigojen në regjistrin e të dhënave kadastrale.</p> <p>2. ZKK-ja, pas pranimit të kërkesës për korrjigim e gabimit eventuale të dhënat e kadastrit, duhet të shqyrtoj kërkesën dhe brenda afatit prej 15 ditësh nga dita e pranimit të kërkesës të vendos për aprovim apo refuzim.</p> <p>3. Me rastin e pranimit të kërkesës për korrjigim e të dhënave për person, ZKK është e obliguar që të bëjë verifikim nëse për atë person ka pasur ndonjë kërkesë tjetër të dorëzuar paraprakisht, në mënyrë që të bëhet</p>	<p>vidual requesting the correction of personal data.</p> <p>1.2 In cases where a request for data correction lacks the certificates outlined in subparagraphs 1.1 or 1.2 of paragraph 1 of this Administrative Instruction, a Sworn Statement must accompany the request.</p> <p>1.4. During the examination of requests for data correction under subparagraph 1.2 of paragraph 1, the MCO sends an official email to the Civil Registry Office requesting verification of personal data of the individual, whose data require correction in the cadastral records.</p> <p>2. The MCO must review requests for correction of potential errors in cadastral data and decide on approval or rejection within 15 days of receiving the request.</p> <p>3. Upon receiving a request for data correction, the MCO must verify archived documents to check whether any prior requests for the same individual have been submitted for data correction.</p>	<p>ispravku ličnih podataka;</p> <p>1.3. u slučaju podnošenja zahteva za ispravku podataka za lice kada stranka ne poseduje jedan od dokaza propisanih u tački 1.1 ili 1.2, stava 1 ovog Administrativnog uputstva, zahtev se mora priložiti uz izjavu pod zakletvom;</p> <p>1.4. Prilikom razmatranja zahteva za ispravljanje podataka za lice prema tački 1.2 stava 1, OKK šalje službeni e-mail Kancelariji građanskog registra sa zahtevom za verifikaciju ličnih podataka za lice čiji podaci moraju biti ispravljeni u katastarskom registru podataka.</p> <p>2. OKK, nakon prijema zahteva za ispravku eventualne greške u katastarskim podacima, mora da razmotri zahtev i odluči o usvajanju ili odbijanju u roku od 15 dana od dana primanja zahteva.</p> <p>3. Po primanju zahteva za ispravku podataka za lice, OKK je u obavezi da proveri da li je za to lice ranije podnošen neki drugi zahtev kako bi se ispravka podataka izvršila na osnovu arhivirane dokumentacije.</p>
--	--	---

<p>korrigjimi i të dhënave mbi bazën e dokumentacionit të arkivuar.</p> <p>4. ZKK apo AKK sipas detyrës zyrtare mund të bëjë korrigjimin e të dhënave për person duke i krahasuar ato me të dhënat nga regjistrat tjerë zyrtarë.</p> <p>5. Në rast se korrigjimi i të dhënave të kadastrit mund të ketë ndikim në personat e tretë, atëherë duhet të njoftohen edhe ata.</p> <p>6. Korrigjimi i gabimeve tjera që kanë të bëjnë me sipërfaqen, kulturën, klasën, llojin e shfrytëzimit, formën, pozitën, numrin e njësisë kadastrale si dhe të dhënat tjera për njësinë kadastrale, përfshijë të dhënat personale, bëhen sipas procedurave si vijon:</p> <p>6.1. sipërfaqja, lloji i shfrytëzimit, forma, pozita, numri i njësisë kadastrale dhe të dhënat tjera kadastrale korrigjohen nga ZKK dhe AKK, pas konstatimit nga raporti i ZKK-së, AKK-së, se gabimi i tillë ekziston;</p> <p>6.2. kultura dhe klasa e njësisë kadastrale korrigjohen pas konstatimit nga ZKK apo AKK se gabimi i tillë ekziston përmes një raporti të bërë nga organi kompetent, varësisht nga lloji i klasës apo kulturës.</p>	<p>4. The MCO or KCA may, as part of their official duties, correct data for individuals by comparing them with data from other official registers.</p> <p>5. If the correction of cadastral data may affect third parties, they must also be notified.</p> <p>6. Correction of errors related to surface area, land culture, class, land use type, shape, position, cadastral unit number, and other cadastral data excluding personal data follows these procedures:</p> <p>6.1 The MCO and KCA correct surface area, land use type, shape, position, and other cadastral data upon confirmation of errors through MCO or KCA reports.</p> <p>6.2 Correction of land culture and class is carried out following confirmation by the MCO or KCA of errors through reports from the competent authority, depending on the specific class or culture.</p>	<p>4.OKK ili KKA, u skladu sa svojim službenim dužnostima, mogu da isprave podatke za lice upoređujući ih sa podacima iz drugih službenih registara.</p> <p>5.U slučaju da ispravka katastarskih podataka može uticati na treća lica, onda i oni moraju biti obavješteni.</p> <p>6.Ispravka ostalih grešaka u vezi sa površinom, kulturom, klasom, vrstom korišćenja, oblikom, položajem, brojem katastarske jedinice kao i drugih podataka za katastarsku jedinicu, izuzev ličnih podataka, vrši se prema sledećim procedurama:</p> <p>6.1. površinu, vrstu korišćenja, oblik, položaj, broj katastarske jedinice i druge katastarske podatke ispravljaju OKK i KKA, nakon što iz izveštaja OKK, KKA konstatuju da postoji takva greška;</p> <p>6.2. kultura i klasa katastarske jedinice se ispravljaju nakon konstatacije OKK ili KKA da postoji takva greška iz izveštaja nadležnog organa, u zavisnosti od vrste klase ili kulture.</p>
--	--	--

<p>Neni 25 Korrigjimi dhe plotësimi sistematik i të dhënave për persona në regjistrin kadastral</p>	<p>Article 25 Systematic correction and completion of data for persons in the cadastral register</p>	<p>Član 25 Sistematsko ispravljanje i dopuna podataka za lica u katastarskom registru</p>
<p>1. Dokumentet e nevojshme për korrigjimin ose plotësimin sistematik të të dhënave për personat e regjistruar në regjistra kadastral janë:</p> <p>1.1. akti juridik mbi bazën e të cilit është regjistruar e drejta në regjistër, të cilit duhet t'i bashkëngjitet kopja të dokumentit të identifikimit dhe/ose</p> <p>1.2. deklarata nën betim e përpiluar nga AKK e nënshkruar nga personi të dhënat e të cilit korrigjohen ose plotësohen dhe nga një (1) dëshmitarë, të cilës duhet t'i bashkëngjitet kopjet e dokumenteve të identifikimit të tyre.</p> <p>2. Për personat e vdekur është e nevojshme njëra nga këto dokumente:</p> <p>2.1. akti juridik mbi bazën e të cilit është regjistruar e drejta në regjistër të cilit duhet t'i bashkëngjitet certifikata e vdekjes;</p> <p>2.2. deklarata nën betim e përpiluar nga AKK e nënshkruar nga trashëgimtari i</p>	<p>1. The necessary documents for systematic correction or completion of data for individuals registered in the cadastral registers are as follows:</p> <p>1.1. The legal document under which the right is registered in the register, accompanied by a copy of the identification document.</p> <p>1.2. A sworn statement prepared by the KCA, signed by the individual whose data is corrected or completed and one witness, along with copies of their identification documents.</p> <p>2. For deceased individuals, one of the following documents is required:</p> <p>2.1 The legal document under which the right was registered, with the attached death certificate.</p> <p>2.2 A declaration under oath prepared by the KCA, signed by the heir of the de-</p>	<p>1. Potrebna dokumenta za sistematsku ispravku ili dopunu podataka za lica upisana u katastarske registre su:</p> <p>1.1. pravni akt na osnovu kojeg se pravo upisuje u registar, uz koji se mora priložiti kopija identifikacionog dokumenta i/ili</p> <p>1.2. izjava pod zakletvom koju je sastavio KKA, potpisana od strane lica čiji se podaci ispravljaju ili dopunjuju i jednog (1) svedoka, uz koju moraju biti priložene kopije njihovih identifikacionih dokumenata.</p> <p>2. Za preminula lica potreban je jedan od sledećih dokumenata:</p> <p>2.1. pravni akt na osnovu kojeg je upisano pravo u registar uz koji se mora priložiti izvod iz matične knjige umrlih;</p> <p>2.2. Izjava pod zakletvom koju je sastavio KKA, potpisana od strane</p>

<p>personit të dhënat e të cilit korrigjohen ose plotësohen dhe nga një (1) dëshmitarë, të cilës duhet t'i bashkëngjitet edhe:</p> <p>2.2.1.certifikata e vdekjes;</p> <p>2.2.2. kopja e dokumentit të identifikimit;</p> <p>2.2.3.certifikata e lindjes të trashëgimtarëve;</p> <p>2.2.4.kopja e dokumentit të identifikimit; të dëshmitarit.</p> <p>3. Te rastet e mos përputhjes së të dhënave të personit si emri ose mbiemri të regjistruara në regjistrin kadastral dhe të atyre të regjistruara në regjistrin civil, është i nevojshëm vendimi nga organi kompetent dhe kopja e dokumentit identifikues.</p> <p>4. Me rastin e korrigjimit sistematik të të dhënave për person, zbatohet paragrafi 4 ose 5 i nenit 21 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>Neni 26</p> <p>Publikimi i të dhënave kadastrale, pajisja me certifikatë dhe të dhënat tjera</p>	<p>ceased individual whose data are being corrected or completed, and one (1) witness, accompanied by:</p> <p>2.2.1. Death certificate.</p> <p>2.2.2. Copy of the identification document.</p> <p>2.2.3. Birth certificates of heirs.</p> <p>2.2.4. Copy of the identification document of the witness.</p> <p>3. In cases of discrepancies in an individual's data, such as name or surname, between the cadastral register and civil register, a decision from the competent authority and a copy of the identification document are required.</p> <p>4. For systematic correction of personal data, the provisions of paragraph 4 or 5 of Article 21 of this Administrative Instruction shall apply.</p> <p>Article 26</p> <p>Publication of cadastral data, provision of certificate and other data</p>	<p>naslednika lica čiji se podaci ispravljaju ili dopunjuju i jednog (1) svedoka, uz koju moraju biti priloženi i:</p> <p>2.2.1 izvod iz matične knjige umrlih;</p> <p>2.2.2. kopija identifikacionog dokumenta;</p> <p>2.2.3 izvod iz matične knjige rođenih naslednika;</p> <p>2.2.4 kopija identifikacionog dokumenta svedoka.</p> <p>3. U slučajevima neslaganja podataka o licu kao što je ime ili prezime upisano u katastarski registar i onih koji su upisani u matičnu knjigu, neophodna je odluka nadležnog organa i kopija identifikacionog dokumenta.</p> <p>4. U slučaju sistematske ispravke ličnih podataka, primenjuje se stav 4 ili 5 člana 21. ovog Administrativnog uputstva.</p> <p>Član 26.</p> <p>Objavlivanje katastarskih podataka, obezbeđivanje izvoda i drugih podataka</p>
---	---	--

<p>1. AKK publikon për shikim të dhënat kadastrale të pronave të paluajtshme nga RDPP për personat fizik, përveç:</p>	<p>1. KCA publishes for viewing the cadastral data of immovable properties from IPRR for physical persons, except:</p>	<p>1. KKA objavljuje na uvid katastarske podatke o nepokretnostima iz RPNI-a za fizička lica, osim:</p>
<p>1.1. Numri personal/pasaportës;</p>	<p>1.1. Personal/ passport number;</p>	<p>1.1. Lični broj/broj pasoša;</p>
<p>1.2. Data e lindjes;</p>	<p>1.2. Date of birth;</p>	<p>1.2. Datum rođenja;</p>
<p>1.3. Emri i prindit;</p>	<p>1.3. Parent's name;</p>	<p>1.3. Ime roditelja;</p>
<p>1.4. Adresa e personit;</p>	<p>1.4. Address of the person;</p>	<p>1.4. Adresa osobe;</p>
<p>1.5. Numri i telefonit;</p>	<p>1.5. Phone number;</p>	<p>1.5. Broj telefona;</p>
<p>1.6. Email adresa;</p>	<p>1.6. Email address;</p>	<p>1.6. Adresa E-pošte;</p>
<p>1.7. Shuma e kreditës dhe</p>	<p>1.7. Loan amount and</p>	<p>1.7. Iznos kredita i</p>
<p>1.8. Shuma e borxhit tatimor.</p>	<p>1.8. The amount of tax debt.</p>	<p>1.8. Iznos poreskog duga.</p>
<p>2. AKK publikon për shikim të dhënat kadastrale të pronave të paluajtshme nga RDPP për personat juridik, përveç nënparagrafit 1.7 dhe 1.8 të paragrafit 1 të këtij neni.</p>	<p>2. KCA publishes for viewing the cadastral data of immovable properties from IPRR for legal entities, except for subsections 1.7 and 1.8 of paragraph 1 of this article.</p>	<p>2. KKA objavljuje na uvid katastarske podatke o nepokretnostima iz RPNI za pravna lica, osim podstav 1.7 i 1.8 stava 1 ovog člana.</p>
<p>3. Formën dhe mënyrën e publikimit të të dhënave AKK-ja e përcakton me udhëzues.</p>	<p>3. The form and manner of data publication is determined by KCA with guidelines.</p>	<p>3. Oblik i način objavlivanja podataka utvrđuje KKA sa smericama.</p>
<p>4. Certifikatën e pronësisë dhe/apo kopjen e planit mbi të dhënat e regjistruara në kadastër mund ti marrë:</p>	<p>4. Certificates of ownership and/or copies of plans based on data registered in the cadaster can be obtained by:</p>	<p>4. Izvod iz lista nepokretnosti i/ili kopija plana o podacima upisanim u katastar mogu dobiti:</p>

<p>4.1. pronari, shfrytëzuesi i regjistruar i njësisë kadastrale në regjistrin kadastral;</p>	<p>4.1. The owner or registered user of the cadastral unit in the register.</p>	<p>4.1. vlasnik, upisani korisnik katastarske jedinice u katastarskom registru;</p>
<p>4.2. personi i cili fiton të drejtën e pronësisë apo shfrytëzimit me akt juridik të plotfuqishëm;</p>	<p>4.2. Individuals acquiring ownership or usage rights through an authoritative legal act.</p>	<p>4.2. lice koje stekne pravo svojine ili korišćenja pravosnažnim pravnim aktom;</p>
<p>4.3. trashëgimtari i pronarit apo shfrytëzuesit të regjistruar në regjistrin kadastral apo</p>	<p>4.3. Heirs of the owner or user registered in the cadastral register.</p>	<p>4.3. naslednik vlasnika ili korisnika upisanog u katastarski registar ili</p>
<p>4.4. i autorizuari i pronarit apo shfrytëzuesit të regjistruar në regjistrin kadastral.</p>	<p>4.4. Authorized representatives of the owner or user registered in the cadastral register.</p>	<p>4.4. ovlašćeni zastupnik vlasnika ili korisnika upisanog u katastarski registar.</p>
<p>5. Informatat për njësinë kadastrale mund t'ju jepen personave tjerë që kanë interes juridik, me qëllim të inicimit të procedurave në gjykatë për njohjen e të drejtës së pronësisë.</p>	<p>5. Information regarding the cadastral unit may be provided to other individuals with a legal interest, for initiating court proceedings to recognize ownership rights.</p>	<p>5. Podaci o katastarskoj jedinici se mogu dati i drugim licima koja imaju pravni interes, u cilju pokretanja sudskog postupka za priznavanje prava svojine.</p>
<p>6. Të gjitha të dhënat kadastrale, të cilat janë të përcaktuara me këtë udhëzim administrativ, personave juridik dhe fizik u lëshohen sipas standardeve të përcaktuara nga AKK-ja.</p>	<p>6. All cadastral data specified in this administrative instruction are issued to legal and natural persons according to standards determined by the KCA.</p>	<p>6. Svi katastarski podaci, koji su utvrđeni ovim administrativnim uputstvom, izdaju se pravnim i fizičkim licima prema standardima utvrđenim od strane KKA.</p>
<p>Neni 27 Ruajtja dhe siguria e të dhënave digjitale kadastrale</p>	<p>Article 27 Storage and security of digital cadastral data</p>	<p>Član 27 Čuvanje i sigurnost digitalnih katastarskih podataka</p>

<p>1. Të dhënat digjitale kadastrale ruhen në infrastrukturën qendrore për teknologji të informacionit dhe komunikim e përbërë nga hardueri dhe softueri i nevojshëm për menaxhimin e sistemeve të informacioneve, të dhënave, sigurisë, qasjeve dhe roleve.</p> <p>2. Infrastruktura e teknologjisë së informacionit dhe komunikimit e nevojshme për kadastër vendoset në dy qendra të të dhënave brenda territorit të Republikës së Kosovës, të cilat përbushin standardet dhe praktikën më të mira ndërkombëtare për ruajtjen dhe sigurinë e të dhënave.</p>	<p>1. Digital cadastral data are stored in a centralized information technology and communication infrastructure comprising hardware and software essential for managing information systems, data, security, access, and roles.</p> <p>2. The information and communication technology infrastructure for the cadaster is situated in two data centers within the Republic of Kosovo's territory, meeting international standards and best practices for data storage and security.</p>	<p>1. Digitalni katastarski podaci se čuvaju u centralnoj infrastrukturi za informacione tehnologije i komunikacije koja se sastoji od neophodnog hardvera i softvera za upravljanje informacionim sistemima, podacima, sigurnošću, pristupom i ulogama.</p> <p>2. Infrastruktura informacione i komunikacione tehnologije neophodna za katastar je smeštena u dva centra podataka na teritoriji Republike Kosovo, koji ispunjavaju međunarodne standarde i najbolju praksu skladištenja i sigurnosti podataka.</p>
<p>3. Qendra e parë e të dhënave gjendet ne objektin e zyrave të AKK-së, të cilës i sigurohen në vazhdimësi të gjitha kushtet për siguri fizike, siguri kundër zjarrit, klimatizim dhe furnizim të pandërprerë me energji elektrike. Përgjegjëse për garantimin e kushteve optimale për këtë qendër është AKK.</p>	<p>3. The first data center is housed within the KCA office building, maintained with optimal conditions for physical security, fire safety, air conditioning, and uninterrupted power supply. KCA is responsible for guaranteeing such optimal conditions for this center.</p>	<p>3. Prvi centar podataka je smešten u poslovnoj zgradi KKA, u kojoj su u kontinuitetu obezbeđeni svi uslovi fizičkog obezbeđenja, sigurnosti od požara, klimatizacija i nesmetano snabdevanje električnom energijom. KKA je odgovorna za garantovanje optimalnih uslova za ovaj centar.</p>
<p>4. Qendra e dytë vendoset në një hapësirë tjetër, larg qendrës së parë, e cila i përbushë kushtet për ruajtjen e integritetit të të dhënave.</p>	<p>4. The second center, located separately, ensures data integrity preservation.</p>	<p>4. Drugi centar se nalazi u drugom prostoru, udaljenom od prvog centra, koji ispunjava uslove za čuvanje integriteta podataka.</p>
<p>5. Qendra e dytë siguron ngritjen e sistemeve të informacioneve kadastrale në</p>	<p>5. The second center's role is to establish cadastral information systems swiftly while</p>	<p>5. Drugi centar obezbeđuje uspostavljanje katastarskih informacionih sistema u</p>

<p>kohë sa më të shpejtë duke ruajtur kontinuitetin e shërbimeve kadastrale në rast të ndonjë fatkeqësie natyrore, sulmi kibernetik, shkëputje të furnizimit me energji elektrike apo fshirjes aksidentale të të dhënave, që do të përfshinte qendrën primare. Përgjegjës për sigurinë fizike dhe infrastrukturën përcjellëse të qendrës së dytë është autoriteti i cili administron me hapësirën ku ndodhet qendra e rimëkëmbjes që përfshinë:</p>	<p>maintaining service continuity in emergencies such as natural disasters, cyberattacks, power outages, or accidental data deletion affecting the primary center. Physical security and supporting infrastructure responsibility for the second center lie with the authority overseeing the recovery center's location, including:</p>	<p>najkraçem mogućem roku uz održavanje kontinuiteta katastarskih usluga u slučaju bilo kakve elementarne nepogode, kibernetičkog napada, isključenja električne energije ili slučajnog brisanja podataka, što bi uključilo primarni centar. Za fizičko obezbeđenje i prateću infrastrukturu drugog centra odgovoran je organ koji upravlja prostorom u kome se nalazi centar za obnavljanja usluge, a koji obuhvata:</p>
<p>5.1. sigurinë kundër zjarrit;</p> <p>5.2. sistemin e monitorimit;</p> <p>5.3. sistem të klimatizimit;</p>	<p>5.1. fire safety;</p> <p>5.2 monitoring system</p> <p>5.3. air conditioning system;</p>	<p>5.1. bezbednost od požara;</p> <p>5.2. sistem nadzora;</p> <p>5.3. sistem klimatizacije;</p>
<p>5.4. furnizim të pandërprerë me energji elektrike dhe</p> <p>5.5. rjetën e komunikimit.</p>	<p>5.4. uninterrupted supply of electricity and</p> <p>5.5. communication network.</p>	<p>5.4. nesmetano snabdevanje električnom energijom i</p> <p>5.5. komunikacionu mrežu.</p>
<p>6. Qendra e tretë për ruajtjen e të dhënave kadastrale duhet të jetë jashtë territorit të Republikës së Kosovës. Ndërtimi dhe menaxhimi i kësaj qendre të nivelit shtetëror, nuk është në përgjegjësinë e AKK.</p> <p>7. Siguria logjike e qendrës së parë dhe të dytë të të dhënave bëhet përmes murit të parë mbrojtës - Firewall, të cilin e</p>	<p>6. A third center for storing cadastral data must be situated outside the Republic of Kosovo's territory. The construction and management of this center are not KCA's responsibility.</p> <p>7. Logical security for first and second data centers employs the first firewall, administered by KCA, and firewall for the govern-</p>	<p>6. Treći centar za skladištenje katastarskih podataka mora biti van teritorije Republike Kosovo. Izgradnja i upravljanje ovim centrom na državnom nivou nije u odgovornosti KKA.</p> <p>7. Logička sigurnost prvog i drugog centra podataka se vrši preko prve mrežne barijere – Firewall, čiji je administrator KKA i</p>

<p>administron AKK dhe mureve tjera mbrojtëse -Firewall të rrjetit qeveritar, të administruara nga Agjencia e Shërbimeve Informative (ASHI).</p> <p>8. Qasje fizike dhe logjike në të gjitha qendrat e të dhënave kanë vetëm zyrtarët e autorizuar të AKK.</p> <p>9. Qendra e parë replikon në vazhdimësi në qendrën e dytë të të dhënave, bazuar në politikat e përcaktuara nga AKK.</p> <p>10 . AKK harton dhe zbaton politikat për kopje rezervë dhe replikim të të dhënave dhe infrastrukturës virtuale sipas politikave, standardeve dhe praktikave më të mira ndërkombëtare, duke i përshtatur ato me natyrën e të dhënave, të punës dhe përgjegjësi të AKK-së.</p>	<p>ment network administered by the Information Services Agency (ASHI).</p> <p>8. Only authorized KCA officials have physical and logical access to all data centers.</p> <p>9. The first center continuously replicates to the second data center, based on the policies defined by KCA.</p> <p>10. KCA formulates and implements backup and replication policies for data and virtual infrastructure following international standards and best practices, tailored to KCA's data nature, tasks, and responsibilities.</p>	<p>ostalih mrežnih barijera – Firewall, vladine mreže, čiji je administrator Agencija za informacione usluge (AIU).</p> <p>8. Samo ovlašćeni službenici KKA imaju fizički i logički pristup svim centrima podataka.</p> <p>9. Prvi centar se kontinuirano replicira u drugi centar podataka, na osnovu politika koje je definisao KKA.</p> <p>10. KKA izrađuje i sprovodi politike za praviljenje rezervnih kopija i replikacije podataka i virtualne infrastrukture u skladu sa najboljim međunarodnim politikama, standardima i praksama, prilagođavajući ih prirodi podataka, radu i odgovornostima KKA.</p>
<p>Neni 28</p> <p>Obligimi i përdorimit të të dhënave kadastrale</p> <p>Të gjitha institucionet lokale dhe qendrore në Republikën e Kosovës, personat fizik dhe juridik, si dhe të gjitha subjektet tjera, obligohen të përdorin vetëm të dhënat për njësitë kadastrale, të cilat janë të regjistruara në kadashtë në pajtim me Ligjin Nr.08/L-237 për Kadashtë të Pronës së Paluajtshme.</p>	<p>Article 28</p> <p>Obligation to use cadastral data</p> <p>All local and central institutions, natural and legal persons in the Republic of Kosovo, and other entities are obligated to utilize only the data registered in the cadaster in accordance with Law No. 08/L-237 on Cadaster of Immovable Property.</p>	<p>Član 28</p> <p>Obaveza korišćenja katastarskih podataka</p> <p>Sve lokalne i centralne institucije u Republici Kosovo, fizička i pravna lica, kao i svi drugi subjekti, dužni su da koriste samo podatke za katastarske jedinice koje su u katastar upisane u skladu sa Zakonom br.08/L- 237 o katastru nepokretnosti.</p>

<p>Neni 29 Shfuqizimi</p>	<p>Article 29 Repeal</p>	<p>Član 29 Ukidanje</p>
<p>1. Pas hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ shfuqizohen:</p> <p>1.1. Udhëzimi Administrativ Nr. 11/19 për Ndarjen e Ndërtesës dhe Pjesës së Ndërtesës;</p> <p>1.2. Udhëzimi Administrativ MMPHI NR.04/2023 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Udhëzimit Administrativ MMPH NR. 11/19 për Ndarjen e Ndërtesës dhe Pjesës së Ndërtesës;</p> <p>1.3. Udhëzimi Administrativ Nr. 12/19 për Ndarjen dhe Regjistrimin e Parcelës.</p> <p>1.4. Udhëzimi Administrativ MMPHI NR.05/2023 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Udhëzimit Administrativ MMPH NR. 12/19 për Ndarjen dhe Regjistrimin e Parcelës</p>	<p>1. Upon the enforcement of this Administrative Instruction, the following shall be repealed:</p> <p>1.1. Administrative Instruction No. 11/19 on the division of the building and the parts of building;</p> <p>1.2. MESPI Administrative Instruction No. 04/2023 amending the administrative instruction No. 11/19 on the division of the building and the parts of building;</p> <p>1.3. Administrative Instruction No. 12/19 for division and registration of parcels;</p> <p>1.4. MESPI Administrative Instruction No. 05/2023 amending the Administrative Instruction No. 12/19 for division and registration of parcels;</p>	<p>1. Nakon stupanja na snagu ovog Administrativnog uputstva, stavlja se van snage:</p> <p>1.1. Administrativno Uputstvo br. 11/19 za deobu zgrade i dela zgrade;</p> <p>1.2. Administrativno Uputstvo MŽSPPI BR. 04/2023 o izmenama i dopunama Administrativnog uputstva MŽSPP BR. 11/19 za deobu zgrade i dela zgrade;</p> <p>1.3. Administrativno Uputstvo br. 12/19 za deobu i upis parcele.</p> <p>1.4. Administrativno uputstvo MŽSPPI BR. 05/2023 o izmenama i dopunama Administrativnog uputstva MŽSPP BR. 12/19 za deobu i upis parcele</p>
<p>Neni 30 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën</p>	<p>Article 30 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after publication in</p>	<p>Član 30 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon objavljivanja u</p>

Zyrtare të Republikës së Kosovës.

Liburn ALIU

Ministër i Ministrisë së Mjedisit
Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës

Dt. 07/05/2024

Prishtinë



the Official Gazette of the Republic of Kosovo.

Liburn ALIU

Minister of Environment, Spatial Planning
and Infrastructure

Dt. 07/05/2024

Prishtina



Službenom listu Republike Kosovo.

Liburn ALIU

Ministar životne sredine
prostornog planiranja i infrastrukture

Datum 07/05/2024.

Prishtina

